



TỔNG GIÁO PHẬN HARTFORD  
 GIÁO XỨ THÁNH AN-RÊ ĐỪNG LẠC  
 Tại nhà thờ: SAINT MARK THE EVANGELIST CHURCH  
 471 Quaker Lane South - West Hartford, CT 06110

*Hiệp Thông*



# "Hãy theo Ta"

CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN - Năm C - Ngày 30 tháng 6 năm 2019

## SINH HOẠT MỤC VỤ - Giờ Lễ

Ngày Thường: Chiều thứ ba – thứ năm lúc 6:00 PM

**Chúa Nhật:**

- 8:30 AM
- 2:30 PM

## MỤC VỤ BÍ TÍCH

- **Rửa Tội:** Chúa Nhật Đầu tháng (Sau Thánh Lễ)
- **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).
- **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước SÁU THÁNG để được hướng dẫn thủ tục.
- **Xức dầu Bệnh nhân:**  
Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng hoặc cha chánh xứ.
- **Thăm Bệnh nhân và trao Minh Thánh Chúa:**  
Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng
- **Chứng nhận các giấy tờ:** Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng

## SINH HOẠT GIÁO LÝ VIỆT NGỮ - THIẾU NHI

- Việt Ngữ 10:30 – 11:30 sáng
- Giáo Lý 11:35 – 12:35 chiều
- Ăn Trưa 12:40 – 01:00 chiều
- Thiếu Nhi 10:00 – 02:15 chiều



## LIÊN HỆ - Văn Phòng Giáo Xứ

**Thứ Hai - Thứ Ba - Thứ Năm.**

Từ 10:00 giờ sáng đến 2:00 giờ chiều.

- Số điện thoại văn phòng: **860.830.8288**
- Email văn phòng: [vanphong@anredunglac.net](mailto:vanphong@anredunglac.net)
- Website: [anredunglac.net](http://anredunglac.net)

- Linh mục Chánh Xứ: **Phê-rô Anre Mai Đình Anh Tuấn**  
[chatuan@anredunglac.net](mailto:chatuan@anredunglac.net)
- Thư ký: **Phê-rô Hoàng Công Quốc Huy**

## CÁC HỘI ĐOÀN TRONG GIÁO XỨ

- Hội Mân Côi: **Anna Trịnh Thảo Hương** 860-626-5729
- Nhóm Cao Niên: **Giuse Vũ Tấn** 860-995-4977
- Ca Đoàn Thánh Linh: **Phê-rô Nguyễn Văn Nội** 860-796-7086
- Gia Đình Thánh Gia: **Phao-lô Đỗ Đình Thọ** 860-205-4381
- Thiếu Nhi Thánh Thể: **Giuse Hoàng Công Toàn Phong** 860-218-0113
- Ca Đoàn Thiếu Nhi: **Trần Thương Tiffany** [tiffanytran22@gmail.com](mailto:tiffanytran22@gmail.com)
- Ban Giúp Lễ: **Dominicô Nguyễn Quốc Tuấn** 860-838-1726
- Thừa Tác Viên: **Giuse Hoàng Liêm** 860-816-0741
- Ban đọc sách: **Phaolô Phạm Xuân Đệ** 860-324-0880
- Ban Âm Thực: **Margarita Long Mỹ Hạnh** 860-985-9529
- Ban Tài Chánh: **Teresa Trần Lê Thị Minh Trúc** 860-335-5834



## Lịch Phụng Vụ

Chúa Nhật 30/6/2019

CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN



- **Thứ Hai: 1/7/2019.** Tuần XIII Thường niên.
- **Thứ Ba: 2/7/2019.** Tuần XIII Thường niên. **Thánh Lễ lúc 6:00 PM**
- **Thứ Tư: 3/7/2019.** Tuần XIII Thường niên. \***THÁNH TÔMA TÔNG ĐỒ, lễ kính.** Thánh Phi-lip-phê Phan Văn Minh, Linh mục (U1853), Tử đạo.
- **Thứ Năm: 4/7/2019.** Tuần XIII Thường niên. Thánh Êlizabêth Bô Đào Nha. Thánh Giuse Nguyễn Đình Uyển, Thầy giảng (U1838), Tử đạo. **Thánh Lễ lúc 6:00 PM**
- **Thứ Sáu: 5/7/2019.** Tuần XIII Thường niên. Thánh Antôn Maria Dacarìa.
- **Thứ Bảy: 6/7/2019.** Tuần XIII Thường niên. Thánh Maria Goretti, trinh nữ tử đạo.

### ✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠

- Xin Tạ ơn - Xin Bình An - Xin Như Ý
- Xin Mừng Bón mạng Gioan Baotixita
- Xin Tạ ơn Mừng 50 năm hôn phối : Ông Bà Giuse Vũ Ngọc Tấn & Bà Maria Nguyễn Thị Bình Yên

### Xin cầu nguyện cho linh hồn:

- |                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| - Maria Trịnh Thị Lụa         | - Phêrô Lê Văn Rằm    |
| - Dominico Nguyen Quang Thông | - Phêrô Lê Văn Thừa   |
| - Phêrô Lê Văn Bích           | - Maria Lê Thị Bé     |
| - Maria Nguyễn Thị Hằng       | - John Andrew         |
| - Maria Lê Thị Biết           | - Rosa                |
| - Giuse Lê Văn Chiến          | - Các linh hồn        |
| - Phaolô Hoàng Công Trứ       | - Tiên nhân nội ngoại |
| - Giuse Phạm Văn Thăng        | - Các linh hồn mô côi |

*Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ*

### THÔNG BÁO

Để chuẩn bị cho năm học mới 2019 –2020 Giáo xứ sẽ mở khóa huấn luyện GIÁO LÝ VIÊN.

Tháng 7 ngày 13 và 27 (THỨ BẢY)

Tháng 8 ngày 3 (THỨ BẢY)

Thời gian học từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa (có ăn trưa)

Đăng ký học nơi Anh Hoàng Huy 860.978 6148

### Báo cáo Tài chánh

Tiền đóng góp

**Ngày 23 tháng 6 năm 2019 (8:30 AM) : \$ 654**

**Ngày 23 tháng 6 năm 2019 (2:30 PM) : \$ 956**

**Hội Quán Yêu Thương ngày 23 tháng 6 : \$ 467**

**Tổng Cộng : \$ 2,077**

**Ông Bà Đường ủng hộ \$ 650 tiền Trống và Kiệu.**

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyên xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. (Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là: **Saint Andrew Dũng Lạc**)

## SINH HOẠT GIÁO XỨ

\***CA ĐOÀN THIẾU NHI:** Xin quý Phụ Huynh có con em muốn tham gia Ca Đoàn Thiếu nhi vui lòng liên hệ Chị: Tiffany Trần. Email: [tiffytran22@gmail.com](mailto:tiffytran22@gmail.com)

-----  
\*\***CA ĐOÀN TRẺ HÁT LỄ 8:30 sáng Chúa Nhật**  
Tập hát vào mỗi Sáng Chúa Nhật sau thánh lễ 8:30. tại phòng số 8.

\*\*\***CA ĐOÀN THÁNH LINH:** Hát lễ lúc 2:30 PM **Chúa Nhật.** Mời gọi những ai có tinh thần phục vụ Giáo xứ bằng lời ca tiếng hát của mình tham gia ca đoàn. Xin liên hệ Anh Đặng Cao hoặc Anh Nội Nguyễn.

### HỘI CHỢ ĐÊM

**FRIENDS – FOOD - FUN NIGHT**

Mỗi tháng 1 lần vào thứ **BẢY ĐẦU THÁNG**

**6 tháng 7: có pháo hoa và các trò chơi cho các em thiếu nhi...**

**ngày 13 tháng 7, 3 tháng 8 và ngày 7 tháng 9.**

Từ 7:00 PM đến 11:00 PM - Tại Khuôn viên giáo xứ.

### PICNIC GIÁO XỨ

**CHÚA NHẬT NGÀY 21 THÁNG 7**

**TẠI KHUÔN VIÊN GIÁO XỨ**

**12 giờ 00:** Thánh Lễ trong nhà thờ

**1:00 PM: Picnic trong khuôn viên Giáo Xứ.**

-Mọi đóng góp cho Picnic xin vui lòng liên hệ:

**Chị Hạnh Long: 860 985 9529**

**Chị Nhung Phan: 860 803 4720**

-Chi tiết tổ chức liên hệ:

**Anh Hoàng Huy 860.978 6148**

Giáo xứ rất vui được đón tiếp các Gia Đình - Bạn bè và mọi người thân quen trong và ngoài giáo xứ - Các tôn giáo bạn và các nhóm khác...

**SỰ HIỆN DIỆN CỦA QUÝ VỊ LÀ MÓN QUÀ ĐẶC BIỆT DÀNH CHO GIÁO XỨ.**

### BAN GIÁO DỤC

Để chuẩn bị cho năm học mới 2019-2020

Kính xin quý phụ huynh nhận đơn ở các cửa nhà thờ để ghi danh cho con em của mình học các lớp Giáo Lý và Việt Ngữ. Hạn chót đăng ký là ngày 11 tháng 8, 2019. Đơn Xin gửi cho Quý Cô:

**Việt Ngữ: Cô Mỹ Ngân: 860 778 7463**

**Giáo Lý: Cô Mary Trang: 860 313 8230**

Đồng thời xin Quý Phụ huynh cũng khuyến khích các em tham gia Thiếu Nhi Thánh Thể để giúp cho các em có thêm nhiều kỹ năng sống...

**Ngày nhận lớp: 25 tháng 8 và 1 tháng 9, 2019**

**Khai Giảng: 8 tháng 9. 2019.**



## LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 30/6/2019

### Bài Đọc I: 1 V 19, 16b, 19-21

Trích sách Các Vua quyển thứ nhất.

Trong những ngày ấy, Chúa phán cùng Êlia rằng: "Êlisê, con ông Saphát, người Abel-Mêhula, người hãy xúc dầu phong y làm tiên tri thế người".

Êlia ra đi tìm gặp Êlisê con ông Saphát, đang cày ruộng với mười hai cặp bò, chính ông đang dẫn cặp thứ mười hai. Khi Êlia đến trước ông, thì đặt áo choàng mình trên ông. Lập tức ông bỏ bò lại và chạy theo Êlia mà nói rằng: "Tôi xin đi hôn cha mẹ tôi, rồi tôi theo ngài". Êlia nói với ông: "Người đi đi, rồi trở lại, ta có làm gì người đâu?" Êlisê rời Êlia, rồi bắt một đôi bò làm thịt, lấy cày làm củi đốt quay thịt cho dân ăn. Đoạn ông đi theo làm đầy tớ Êlia.

### Bài Đọc II: Gl 4, 31b - 5, 1. 13-18

Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Galata.

Anh em thân mến, chính để chúng ta được tự do mà Đức Kitô đã giải thoát chúng ta. Anh em hãy đứng vững, đừng để bị đặt dưới ách nô lệ một lần nữa.

Hỡi anh em, anh em được tự do, nhưng đừng lấy nề tự do mà sống theo xác thịt; trái lại, anh em hãy lấy bác ái của Thánh Thần mà phục vụ lẫn nhau. Vì chúng, tất cả lệ luật tóm lại trong lời này: "Người hãy yêu mến tha nhân như chính mình người". Nhưng nếu anh em cắn xé và phân thân nhau, anh em hãy coi chừng kéo huỷ diệt nhau. Tôi nói điều này là: Anh em hãy sống theo thần trí, và đừng tìm thoả mãn theo đam mê xác thịt nữa. Vì đam mê xác thịt thì chống thần trí, và thần trí thì chống lại xác thịt; giữa đôi bên có sự chống đối nhau, khiến anh em không thi hành được những điều anh em mong muốn. Nhưng nếu anh em được thần trí hướng dẫn, anh em không còn sống dưới lệ luật nữa.

### Phúc Âm: Lc 9, 51-62

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Vì gần tới thời gian Chúa Giêsu phải cất khỏi đời này, Người cương quyết lên đường đi Giêrusalem, và sai những người đưa tin đi trước Người. Những người này lên đường vào một làng Samaria để chuẩn bị mọi sự cho Người. Nhưng ở đó người ta không đón tiếp Người, bởi Người đi lên Giêrusalem. Thấy vậy, hai môn đệ Giacôbê và Gioan thưa Người rằng: "Lạy Thầy, Thầy muốn chúng con khiến lửa bởi trời xuống thiêu huỷ chúng không?" Nhưng Người quay lại, quở trách các ông rằng: "Các con không biết thần trí nào xúi giục mình. Con Người đến, không phải để giết, nhưng để cứu chữa người ta". Và các Ngài đi tới một làng khác.

Đang khi đi đường có kẻ thưa Người rằng: "Dù Thầy đi đâu tôi cũng sẽ theo Thầy". Chúa Giêsu bảo người ấy rằng: "Con chồn có hang, chim trời có tổ, Con Người không có chỗ gối đầu". Người bảo một kẻ khác rằng: "Hãy theo Ta". Người ấy thưa: "Xin cho phép tôi đi chôn cha tôi trước đã". Nhưng Người đáp: "Hãy để kẻ chết chôn kẻ chết; phần con, hãy đi rao giảng Nước Thiên Chúa". Một người khác thưa Người rằng: "Lạy Thầy, tôi sẽ theo Thầy, nhưng cho phép tôi về từ giã gia đình trước đã". Nhưng Chúa Giêsu đáp: "Ai đã tra tay vào cày mà còn ngoái lại sau lưng, thì không xứng đáng với Nước Thiên Chúa".

## GÓC THIẾU NHI:

### FOR CHILDREN AND YOUTH



Parents are always striving to help their children to set priorities. Children need to learn to finish homework before watching TV or going out to play. They need to know that they have to finish their chores before they can go out with their friends. They need to know that paying attention to curfews for their safety is more important than being popular.

As a family, talk about these examples of setting priorities. Share examples of how you learned to prioritize as you were maturing. Explain that in this Sunday's Gospel reading, Jesus talks about the importance of making him the number-one priority in our lives.

We live in a culture that tells us that we can have it all. The truth is, however, that when we say yes to one thing, we are saying no to something else. If you say yes to pizza, you are saying no to tacos or cheeseburgers. Life involves making choices and making commitments to those choices, even though other options continue to look attractive.

How did Jesus respond to the three people who wanted to follow him?

Jesus may sound harsh in his response, but he is making an important point that helps us understand what it means to be a mature disciple: to make a commitment is to embrace certain choices and to let go of others.

**Jesus, you teach us what matters. We will put you first and make good choices to be your loving disciples. Amen**

[nguồn:https://www.lovolaress.com/our-catholic-faith/liturgical-year/sunday-connection/pentecost-sunday-cycle-c-sunday-connection](https://www.lovolaress.com/our-catholic-faith/liturgical-year/sunday-connection/pentecost-sunday-cycle-c-sunday-connection)

### Cầu nguyện,

Lạy Chúa Giêsu, giàu sang, danh vọng, khoái lạc là những điều hấp dẫn chúng con.

Chúng con trói buộc chúng con và không cho chúng con tự do ngược lên cao để sống cho những giá trị tốt đẹp hơn.

Xin giải phóng chúng con khỏi sự mê hoặc của kho tàng dưới đất, nhờ cảm nghiệm được phần nào sự phong phú của kho tàng trên trời.

Ước gì chúng con mau mắn và vui tươi bán tất cả những gì chúng con có, để mua được viên ngọc quý là Nước Trời.

Và ước gì chúng con không bao giờ quay lưng trước những lời mời gọi của Chúa, không bao giờ ngoảnh mặt để tránh cái nhìn yêu thương Chúa dành cho từng người trong chúng con. Amen. (trích trong Manna)